

CHANDOS DIGITAL

CHAN 8380

NIGEL KENNEDY

plays *Salut d'Amour* & other **ELGAR** favourites

- 1 Salut d'Amour Op. 12 (*Liebesgrüss*) [3:05]
with Steven Isserlis, *cello*
- 2 Mot d'Amour Op. 13 [2:35]
- 3 Canto Popolare (*In Moonlight*) [3:04]
from *In the South*
- 4 Sospiri Op. 70 [5:13]
- 5 Chanson de Nuit Op. 15, No. 1 [3:37]
- 6 Chanson de Matin Op. 15, No. 2 [2:42]
- 7 6 Very Easy Pieces in the First Position Op. 22 [7:06]
Andante - Allegretto - Andante - Andantino - Allegretto - Allegro
- Sonata for Violin and Piano in E minor Op. 82
 - 8 I Allegro [8:01]
 - 9 II Romance: Andante [9:38]
 - 10 III Allegro non troppo [9:25]

DDD
TT = 55:16

PETER PETTINGER *piano*

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1984 Chandos Records Ltd.
© 1991 Chandos Records Ltd.

CHANDOS

NIGEL KENNEDY

Salut d'Amour
& other **ELGAR** favourites

Elgar composed and destroyed a string quartet and a violin sonata in 1887. He did not return to either genre for over 30 years until he was living near Fittleworth in Sussex at a cottage called "Brinkwells". Depressed by the war, fretted by the noise and interruptions of life in London, and plagued by illness, he had composed little of any substance during 1916 and 1917. When his wife found the cottage he was overjoyed. It was the nearest thing to the peace of his beloved Worcestershire. In the summer of 1918 he sketched a cello concerto and three chamber works, a violin sonata, string quartet and piano quintet. "E. [Edward] writing wonderful new music," Lady Elgar confided to her diary (and to us). "Different from anything else of his . . . Wood magic. So elusive and delicate".

What did she mean by wood magic? Elgar was always deeply responsive to landscape and he especially loved woods. He went for long walks in the woods near "Brinkwells", and he discovered also a group of dead trees about which there were various (unfounded) local legends, for instance that they were the forms of monks who had been struck by lightning while practising satanic rites. Elgar revelled in such tales. He took his visitors to see the trees, including the violinist W.H. Reed, who described them as "a ghastly sight in the evening, when the branches seemed to be beckoning and holding up gaunt arms in derision . . . Their influence is apparent in the sonata (slow movement) . . ."

Reed's excursions to "Brinkwells" were to play through the new compositions with Elgar. The sonata was completed on 1 October 1918 and dedicated to a family friend, Marie Joshua, who died four days after Elgar had written her name at the top of his score. The reminiscence of the slow movement which occurs before the coda of the finale was inserted as a tribute to her. Reed and Elgar played the sonata at a private recital in Elgar's Hampstead home, Severn House, on 15 October. The first public performance was given by Reed and Landon Ronald in the Aeolian Hall, London, on 21 March 1919.

The sonata's first movement is restless and nervy. It begins in A minor and takes most of its length to establish the tonic of E minor, while the poetic second subject is in B flat major. As in the finale, the development is short, the recapitulation long. In the exquisite Romance, with its deeply expressive middle section, the music has that lazy "Spanish" element of rhythm and colour which is to be heard in some of Elgar's early works — and those recalcitrant Sussex monks were said to be Spanish. The finale is best described in Elgar's words: "very broad and soothing like the last movement of the Second Symphony." Full, too, of the symphony's nostalgia for visions beyond human realisation. The writing for piano may suggest Brahms, but it gives that characteristic Elgarian impression of improvisation.

Elgar was both pianist and violinist, and throughout his life he wrote short pieces for the violin in addition to giving it some of the most affecting solo passages in his longer works. The sonata is an apotheosis of these smaller pieces which, far from being "salon music", are exquisite fancies, beautifully fashioned and each in some way a microcosm of a big work. None is more central to an understanding of Elgar than *Sospiri* (Sighs), dedicated to Reed and first performed in the version for strings, organ and harp in August 1914, an ironic date and significant, because the anguish and melancholia with which the music is bowed down were not in tune with the patriotic mood of the start of the Great War, yet they were increasingly Elgar's mood and they found their ultimate expression in the Cello Concerto of 1918-19.

The two Op. 15 pieces were composed (completed would be more accurate) in 1897 and 1899 respectively. The first, *Chanson de Nuit*, is a foretaste of the devotional reverie which is the adagio of the First Symphony of 1907-8. When he sent it to Novello's in 1897 Elgar had given it the provisional title

Evensong. He told his publisher: "*Chanson de Nuit* was best but I dislike a French title." He was persuaded to keep the "best", and in March 1899, just after he had finished scoring the *Enigma Variations*, he completed "this cheerful piece *Chanson de Matin*", telling Novello's: "I see from my sketch (which I found last week . . .) that this was intended to be a companion to the one you have already". The music uncannily suggests the dewy freshness of an English spring morning.

Perhaps Elgar's most popular *morceau* is *Salut d'Amour*, written in September 1888 just before his engagement to Alice Roberts. He wrote it, as a piano piece, in Yorkshire, where he had gone on holiday taking with him Alice's poem "Love's Grace". To return the compliment he composed and dedicated to her this "Love's Greeting" and sent it to Schott's the publishers, who bought it outright, together with its arrangements for violin and piano and for orchestra, for two guineas. There can have been few better bargains, but not for the poor composer! It has overshadowed its companion *Mot d'Amour*, a charming confection in its own right; the version played in this recording is one of Elgar's later arrangements, with cello *ad lib*, dated 1899.

In addition to playing the violin, Elgar taught it, not very willingly and, from some accounts, not very well. His *Six Very Easy Pieces* are exercises dedicated to his niece May Grafton, but Elgar was incapable of composing just an exercise and these are melodious gems too. The remaining item on this recording, the *Canto popolare*, differs from the rest in that it was extracted from another work, the concert-overture *In the South* (1904), Elgar's portrait of Italy, which contains a viola solo of languid Italian warmth and beauty. Novello's asked Elgar for various arrangements of this section and, subtitled *In Moonlight*, it appeared in versions for small orchestra, organ, piano, and assorted duos. We may recoil today from the idea of such excursions, but they are a potent reminder of Elgar's closeness to his public.

© 1984 Michael Kennedy

■ 1887 komponierte Elgar ein Streichquartett und eine Violinsonate, die er vernichtete. Über dreißig Jahre lang, bis er in "Brinkwells", einem Häuschen in der Nähe von Fittleworth in Sussex lebte, wendete er sich diesen beiden Genres nicht wieder zu. Der Krieg hatte ihn deprimiert, der Lärm und die Störungen des Lebens in London reizbar gemacht, er war von Krankheit heimgesucht und hatte daher 1916-17 wenig Substanzielles komponiert. Als seine Frau das Häuschen fand, war er überglücklich. Es kam seinem geliebten, friedlichen Worcestershire am nächsten. Im Sommer 1918 skizzierte er ein Cellokonzert und drei Kammermusikwerke - eine Violinsonate, ein Streichquartett und ein Klavierquintett. "E. [Edward] schreibt herrliche neue Musik," vertraute Lady Elgar ihrem Tagebuch (und uns) an. "Ganz anders als seine übrigen Sachen . . . Waldzauber. So flüchtig und delikat."

Was meinte sie mit Waldzauber? Landschaften sprachen Elgar immer tief an, und den Wald liebte er besonders. Er ging auf lange Waldspaziergänge in der Nähe von "Brinkwells" und entdeckte auch eine Gruppe abgestorbener Bäume, um die sich verschiedene (unbegründete) Legenden rankten; so sollten sie etwa die Gestalten von Mönchen darstellen, die vom Blitz erschlagen wurden, als sie satanische Riten praktizierten. Elgar hatte seinen Spaß an solchen Geschichten. Er zeigte seinen Besuchern die Bäume, darunter dem Geiger W.H. Reed, der beschrieb, daß sie "am Abend einen fürchterlichen Anblick darstellten,

wenn die Äste zu winken und hagere Arme im Spott auszustrecken schienen . . . Ihr Einfluß ist in der Sonate (im langsamen Satz) deutlich zu spüren . . ."

Reed machte seine Ausflüge nach "Brinkwells" um mit Elgar seine neuen Kompositionen durchzuspielen. Die Sonate wurde am 1. Oktober 1918 vollendet und Marie Joshua, einer Freundin der Familie, gewidmet. Vier Tage, nachdem Elgar ihren Namen an den Kopf der Partitur gesetzt hatte, starb sie. Die Reminiszenz an den langsamen Satz vor dem Eintritt der Koda im Finale wurde als Tribut an sie eingefügt. Reed und Elgar spielten die Sonate am 15. Oktober in einem Privatkonzert in Severn House, Elgars Heim im Londoner Stadtteil Hampstead. Die erste öffentliche Aufführung fand mit Reed und Landon Ronald am 21. März 1919 in der Aeolian Hall in London statt.

Der erste Satz der Sonate ist unruhig und nervös. Er beginnt in A-Moll und es dauert fast bis an den Schluß, bevor die Grundtonart E-Moll etabliert wird; das poetische zweite Thema steht in B-Dur. Wie im Finale ist die Durchführung knapp und die Reprise lang. In der exquisiten Romanze mit ihrem besonders ausdrucksstarken Mittelabschnitt besitzt die Musik in Rhythmus und Klangfarbe das gleiche träge "spanische" Element, das auch in einigen frühen Werken Elgars zu hören ist - und jene abtrünnigen Mönche in Sussex sollen spanischer Herkunft gewesen sein. Das Finale wird am besten in Elgars eigenen Worten beschrieben: "Sehr breit und besänftigend wie der letzte Satz der Zweiten Sinfonie". Auch ist sie, wie die Zweite, von der Nostalgie für Visionen jenseits menschlicher Verwirklichung erfüllt. Der Klaviersatz könnte fast auf Brahms schließen lassen, vermittelt aber den typisch Elgarschen Improvisatorischen Eindruck.

Elgar war sowohl Geiger als auch Pianist, und im Lauf seines Lebens schrieb er viele kurze Geigenstücke und gab der Violine in seinen größeren Werken oft äußerst ansprechende Solopassagen. Die Sonate ist eine Apotheose dieser kleineren Stücke, die, weit entfernt von aller "Salonmusik", exquisite Fantasiestücke sind, wunderbar gearbeitet und jedes in gewissem Sinne ein Mikrokosmos eines großen Werks. Keines ist zum Verständnis Elgars wesentlicher als *Sospiri* (Seufzer), das Reed gewidmet ist und in der Fassung für Streicher, Orgel und Harfe im August 1914 uraufgeführt wurde - ein ironisches Datum, denn der Schmerz und die Melancholie, die die Musik bedrücken, paßten nicht zu der patriotischen Stimmung am Beginn des Ersten Weltkrieges, drückten aber in zunehmendem Maße Elgars Stimmung aus und kamen im Cellokonzert von 1918-19 in höchster Vollendung zum Ausdruck.

Die beiden Stücke op. 15 wurden 1897 respektive 1899 komponiert (oder genauer: fertiggestellt). Das erste, *Chanson de Nuit*, ist ein Vorgeschmack auf die andächtige Reverie des Adagios der Ersten Sinfonie von 1907-8. Als er das Manuskript 1897 an Novello sandte, hatte Elgar ihm den vorläufigen Titel *Evensong* (Abendandacht) gegeben. Er schrieb an den Verleger: "*Chanson de Nuit* ist am besten, aber ich mag keinen französischen Titel." Er wurde dazu überredet, den "besten" Titel beizubehalten, und im März 1899, kurz nachdem er die Partitur der *Enigma Variationen* vollendet hatte, stellte er "das fröhliche Stückchen *Chanson de Matin*" fertig und teilte Novello mit: "Ich sehe an meiner Skizze (die ich letzte Woche fand . . .), daß es ein Begleitstück zu dem sein sollte, das Sie schon haben." Die Musik deutet geheimnisvoll die Tafrische eines englischen Frühlingsmorgens an.

Salut d'Amour ist vielleicht Elgars berühmtestes Morceau. Es entstand im September 1888, kurz vor seiner Verlobung mit Alice Roberts. Er schrieb es ursprünglich als Klavierstück in Yorkshire, wo er Ferien machte, und wohin er Alices Gedicht "Love's Grace" (Anmut der Liebe) mitgenommen hatte. Als Erwiderung ihres Kompliments komponierte er diesen "Liebesgruß" und sandte ihn an den Verlag Schott, der für zwei

Guineen alle Rechte zusammen mit den Arrangements für Violine und Klavier und für Orchester kaufte. Man kann sich kaum einen einträglicheren Handel vorstellen - außer für den armen Komponisten! Es hat sein Begleitstück *Mot d'Amour* in den Schatten gestellt, obwohl dies auch für sich ein reizendes Bonbon ist. Die Fassung die hier eingespielt wurde ist eine spätere Bearbeitung Elgars mit Cello ad lib aus dem Jahre 1899.

Elgar spielte nicht nur, sondern unterrichtete auch Violine, etwas unwillig und nach einigen Berichten nicht besonders gut. Seine *Six Very Easy Pieces* (Sechs sehr leichte Stücke) sind Übungen, die seiner Nichte May Grafton gewidmet sind; da aber Elgar nicht "bloße" Übungen schreiben konnte, erhalten wir auch hier melodische Kleinodien. Der *Canto popolare*, das verbleibende Stück in der vorliegenden Sammlung, unterscheidet sich insofern von den anderen, als er einen Auszug aus einem anderen Werk Elgars darstellt, der 1904 komponierten Konzertouvertüre *In the South* (Im Süden), Elgars Porträt von Italien, das ein Bratschensolo von träger italienischer Schönheit und Wärme enthält. Novello bat Elgar um verschiedene Bearbeitungen dieses Abschnitts, und mit dem Untertitel *In Moonlight* (Im Mondschein) erschien er in Fassungen für kleines Orchester, Orgel, Klavier und verschiedenen Duo-Kombinationen. Heute mögen wir vor dem Gedanken an solche Exkurse zurückschrecken, aber sie erinnern uns wirkungsvoll daran, wie nahe Elgar seiner Öffentlichkeit gestanden hatte.

© 1984 Michael Kennedy
Übersetzung: Renate Maria Wendel

■ En 1887, Elgar composa un quatuor à cordes et une sonate pour violon puis détruisit les partitions. Ensuite, il ne toucha plus à ces formes de musique pendant plus de 30 ans, c'est-à-dire jusqu'à ce qu'il aille s'installer près de Fittleworth, Sussex, dans un "cottage" nommé: Brinkwells. En 1916 et 1917, déprimé par la guerre, las des interruptions, fatigué du bruit de la vie londonnienne, affaibli par la maladie, il n'avait rien composé de substantiel. Sa femme découvrit alors le cottage en question et elle en fut enchantée; ils allaient retrouver enfin la même vie paisible que dans le Comté de Worcester qu'ils aimaient tant. En 1918, au cours de l'été, le compositeur écrivit l'ébauche d'un concerto pour violoncelle et de trois œuvres de musique de chambre, une sonate pour violon, un quatuor pour instruments à cordes et piano et un quintette. "E. [Edward] écrit une nouvelle musique merveilleuse - confiait Lady Elgar à son journal - différente de toute celle de son . . . Bois magique. Si évasive et si délicate".

Que voulait-elle dire par "Bois magique"? Elgar avait toujours été profondément sensible aux paysages, sylvestres en particulier. Il faisait de longues promenades dans les bois près de "Brinkwells" où il avait découvert un assemblage frappant d'arbres morts, à l'origine de diverses légendes (sans fondement). Ainsi ces arbres auraient eu la forme de moines frappés par la foudre alors qu'ils se livraient à des rites sataniques. Elgar se délectait de ces contes. Il avait conduit sur les lieux plusieurs amis en visite, dont le violoniste W.H. Reed, qui vit en cet endroit: "un spectacle nocturne effroyable: les branches semblaient faire signe de la main et, par dérision, tenir en l'air comme un bras déchamé . . . L'impression qu'il nous a laissée perce dans la sonate (mouvement lent) . . ."

En se rendant à "Brinkwells", le but de Reed était de jouer avec Elgar les nouvelles compositions de ce dernier, du début à la fin. La sonate fut terminée le 1er octobre 1918 et dédiée à une amie de la famille,

Marie Joshua, qui mourut, malencontreusement, quatre jours après qu'Elgar eut écrit son nom sur le haut de la partition. L'évocation du mouvement lent, juste avant la coda du finale, est une insertion ultérieure, en son hommage. Reed et Elgar présentèrent la sonate lors d'un récital privé à Severn House, la propriété d'Elgar à Londres (quartier d'Hampstead), le 15 octobre. La première eut lieu au Aeolian Hall de Londres, le 21 mars 1919, avec pour interprètes Reed et Landon Ronald.

Le premier mouvement de la sonate est agité, nerveux. Il débute en la mineur et il lui faut la plus grande partie de sa longueur pour établir la tonique de mi mineur, alors que le second sujet poétique est en si bémol majeur. Comme dans le finale, le développement est bref, la re-exposition longue. L'exquise Romance, à la partie médiane profondément expressive, contient dans le rythme et la couleur cet élément "espagnol" nonchalant, que l'on avait déjà entendu dans les premières compositions d'Elgar - or les moines récalcitrants du Sussex auraient été espagnols! Laissons à Elgar le soin de décrire le finale: "très large et apaisant comme le dernier mouvement de la Seconde Symphonie". Mais ce n'est pas tout, il respire la même nostalgie que la symphonie, car les aspirations se situent au-delà des possibilités humaines. L'écriture pianistique pourrait rappeler celle de Brahms, si ce n'était qu'elle donne une impression d'improvisation, typiquement elgarienne.

Elgar jouait du piano et du violon; toute sa vie il écrivit des morceaux succints pour ce dernier instrument, auquel il réserva, dans ses œuvres plus longues, les passages les plus touchants. La sonate est comme une apothéose des courts morceaux, qui, loin d'être des compositions de salon sont d'exquises fantaisies, admirablement façonnées; chacune étant en quelque sorte le microcosme d'une œuvre plus importante. Celle qui permet de mieux comprendre Elgar s'intitule Sospiri (sopirs); elle est dédiée à Reed. La première interprétation de la version pour cordes, orgue et harpe eut lieu en août 1914. Quelle ironie dans cette date, si importante par ailleurs; l'angoisse et la mélancolie qui accablent la musique n'avaient rien de commun avec l'humeur générale qui prévalait aux premiers jours de la grande guerre. Ce sont ces sentiments qui vont de plus en plus affecter Elgar et qui trouveront une ultime expression dans le Concerto pour violoncelle (1918-1919).

Les deux morceaux de l'Opus 15 furent composés (terminés serait plus correct) respectivement en 1897 et 1899. Le premier, *Chanson de Nuit*, une rêverie pieuse, donne un avant-goût de l'Adagio de la Première Symphonie (1907-8). Lorsqu'il l'expédia à Novello en 1897 Elgar lui avait donné le titre provisoire de *Evensong* (Office du soir), expliquant à son éditeur: "*Chanson de Nuit* est mieux, mais je n'aime pas beaucoup les titres français". On le persuada de choisir ce qui était le "mieux". Au mois de mars 1899, juste après avoir terminé *Enigma Variations*, il mettait la dernière main à "*Chanson de Matin*, ce morceau allègre", et écrivait à Novello "je vois sur mon brouillon (retrouvé la semaine dernière...) que les deux morceaux, celui-ci et celui que vous avez déjà, font la paire". La musique évoque étrangement la fraîcheur de la rosée par un matin de printemps anglais.

Salut d'Amour est probablement la composition d'Elgar la plus populaire. Il l'écrivit au mois de septembre 1888, juste avant de se fiancer à Alice Roberts. Elgar était parti en vacances dans le Yorkshire en prenant bien soin d'emporter avec lui le poème d'Alice: Love's Grace (La Grâce de l'amour); pour ne pas être en reste, il composa et dédia "Love's Greeting" [Le Salut de l'amour] à sa future épouse. Il l'envoya ensuite à Schott éditeur, qui le lui acheta de suite, sous sa forme originale pour piano et avec les deux arrangements pour violon et piano, et pour orchestre, le tout pour la somme de deux guinées. Quelle occasion pour

l'éditeur! mais quel manque à gagner pour le pauvre compositeur. Ce morceau a quelque peu enterré son compagnon, *Mot d'Amour*, une pièce charmante par elle-même; dans cet enregistrement la version choisie est celle du dernier arrangement d'Elgar (1899) pour violoncelle *ad lib*.

Elgar ne jouait pas seulement du violon, il enseigna également la technique de cet instrument - mais sans beaucoup d'enthousiasme de sa part et d'après certains sans beaucoup de talent pédagogique. Les *Six Very Easy Pieces* (Six pièces très faciles) sont des exercices, dédiés à sa nièce May Grafton. Mais Elgar ne pouvait composer de simples exercices; ces pièces sont des joyaux de mélodies. Le dernier morceau de cet enregistrement, *Canto Popolare*, diffère des autres en ce sens qu'il est extrait d'une autre œuvre, l'ouverture-concert *In the South* (Au sud) (1904). Ce portrait de l'Italie par Elgar contient un solo d'alto d'une chaleur et d'une beauté italique et languissante, remarquables. Novello demanda au compositeur divers arrangements de cette partie; sous-titrée alors *In Moonlight* (au Clair de Lune) elle apparaît sous plusieurs versions: pour petite formation orchestrale, pour orgue, pour piano et pour duos assortis. Si aujourd'hui ce genre de digressions tend à nous déplaire, il ne faut cependant pas oublier combien Elgar était proche de son public.

© 1984 Michael Kennedy
Traduction: Paulette Hutchinson

- A Chandos Digital Recording
- Recording Producer & Sound Engineer: Brian Couzens
- Recorded in the Church of St. George the Martyr, Bloomsbury, London, January 6/7, 1984.
- Front Cover Photograph: Robbie Jack
- Sleeve Design: Penny Olymbios

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.

NIGEL KENNEDY PLAYS ELGAR

CHANDOS
CHAN 8380

CHANDOS DIGITAL

CHAN 8380



NIGEL KENNEDY
plays *Salut d'Amour* & other **ELGAR** favourites

**PETER
PETTINGER**
piano

- 1 Salut d'Amour Op. 12 (*Liebesgrüss*) [3:05]
with Steven Isserlis, *cello*
 - 2 Mot d'Amour Op. 13 [2:35]
 - 3 Canto Popolare (*In Moonlight*) [3:04]
from *In the South*
 - 4 Sospiri Op. 70 [5:13]
 - 5 Chanson de Nuit Op. 15, No. 1 [3:37]
 - 6 Chanson de Matin Op. 15, No. 2 [2:42]
 - 7 6 Very Easy Pieces in the First Position Op. 22 [7:06]
Andante - Allegretto - Andante - Andantino - Allegretto - Allegro
- Sonata for Violin and Piano in E minor Op. 82**
- 8 I Allegro [8:01]
 - 9 II Romance: Andante [9:38]
 - 10 III Allegro non troppo [9:25]

DDD
TT = 55:16

Recorded in the Church of St. George the Martyr, Bloomsbury, London, 6/7 January, 1984.

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England



© 1984 Chandos Records Ltd. © 1991 Chandos Records Ltd.
Printed and made in Germany

NIGEL KENNEDY PLAYS ELGAR

CHANDOS
CHAN 8380